

日进广报

第 208 号 2023/8★

发行：日进市市民协动课

编辑：日进市国际交流协会

〒470-0192 爱知县日进市蟹甲町池下 268

〒470-0122 爱知县日进市蟹甲町中岛 277-1

电话 0561-73-3194

电话&传真 0561-73-1131

E-mail:kyoudou@city.nisshin.lg.jp

◆生活情报(くらしの情報)◆

♪ 东名古屋医师会 假日急病诊疗所 (東名古屋医師会 休日急病診療所)

诊疗科	地点	时 间
内科・ 小儿科	中央福祉中心西入口 ☎0561-73-7555	8月6日(星期日)、11日(星期五・节日)、13日(星期日)、20日(星期日)、 27日(星期日)、9:00~16:30(中午休息1小时)

♪ 健康体检~检查就放心 癌体检~ (みんなの健康~受けて安心 がん検診~)

地点:保健中心 ※各项体检每年只能一次。但胃癌(胃镜)・乳腺癌・子宫癌检查为两年一次。

名称	时 间	内 容	对 象	费用(特价)
集 团 癌 体 检	胃癌	8月24日(星期四)、9月5日(星期二) 9月16日(星期六) 8:45~11:30	钡粉 X 光间接摄影	30岁以上的人 1,330 円 (660 円)
	大肠癌	8月24日(星期四)、9月5日(星期二) 9月16日(星期六) 8:45~11:30	大便潜血反应检查 (事先邮寄容器)	30岁以上的人 610 円 (300 円)
乳腺癌	乳腺癌	8月24日(星期四)、9月5日(星期二) 9月16日(星期六) 8:45~11:30	乳房摄影检查 ※取消了医生视触诊	40岁以上的女性* 1,550 円 (770 円)
	子宫癌	8月24日(星期四)、9月5日(星期二) 9月16日(星期六) 8:45~11:30	子宫颈部细胞检查	20岁以上的女性* 1,020 円 (510 円)
骨质疏松症检查	骨质疏松症检查	8月24日(星期四)、9月5日(星期二) 9月16日(星期六) 8:45~11:30	脚后跟骨超声波检查	40岁以上的女性 820 円

所有的体检都只在上午实施。

个人癌体检 6月~11月在市内指定的医疗机构实施。对40岁以上的人及逢五或逢十等转折点年龄的人,在5月末邮寄了癌体检等受诊券「がん検診等受診券」。另外对市国保、后期高龄者医疗的人,与其同封还有特定健诊等的通知。

30~39岁的体检 6月~11月在市内指定的医疗机构实施。一部分的人即使不申请,也被发送受诊券。详细请在市官网确认。

高龄者肺炎球菌定期接种 对该当者在4月邮寄了接种券。请在2024年3月底之前接种。在指定医疗机构可接种。

预防接种 3,000日元补助制度 以65岁以上的人为对象。详细内容请询问健康课(保健中心)。

详细 申请: 在体检日的3周前(必到),用明信片或传真,写明体检日、体检名、邮编、住所、姓名(标注日语发音假名)、出生年月日、电话号码、有无托儿需求(幼儿人数和年龄),寄往保健中心(地址:〒470-0131 岩崎町兼場 101-1)。(按申请先后顺序。超过定员的人会接到联络)。体检的具体内容,将在体检日的2周前邮寄通知。详细内容请在健康中心指南上确认。

受诊的注意事项: 各体检有时会有因故不能参加的可能。详细请给健康课(保健中心)打电话或在市官网、保健中心指南等确认。

【注意事项】 市民税非课税家庭、受生活保护家庭的人,集团癌体检、骨质疏松症检查、涂氟素等费用可免除。需要证明书等,详细内容请询问保健中心。各教室、体检等年度日程、内容,请参阅保健中心指南或市官网。

♪ 儿童健康(子どもの健康)

关于当日的实施状况,请在市官网确认。

身体有残疾需要特殊照顾的人,请在举办日7天前告知。

问讯处 健康课(保健中心) ☎0561-72-0770 /传真 0561-74-0244 /Email kenko@city.nisshin.lg.jp

地点：保健中心(请带上「亲子健康手册(母子健康手册)」。)

※如在 2 周前仍未收到个人通知，请与保健中心联系。有定员，要申请。

个别预防接种：Hib(预防小儿细菌性脑膜炎)、小儿肺炎球菌、B 型肝炎、轮状病毒(预防小儿感染性肠胃炎)、BCG(肺结核)、四种混合(白喉·百日咳·破伤风·不活化小儿麻痹症)、不活化小儿麻痹症、三种混合(白喉·百日咳·破伤风)、DT(白喉·破伤风)、MR(麻疹·风疹)、水痘、日本脑炎、子宫颈癌预防疫苗等，在指定医院接种。详细内容请咨询健康课(保健中心)。

§ 8 月纳税·支付指南(8 月の納税・納付案内)

収納課 ☎0561-73-4109 納税内容：市県民税(2 期)、国民健康保険税(2 期) 支付期限：8 月 31 日(星期四)
保険年金課 ☎0561-73-1430 支付内容：後期高齢者医療保険料(2 期) 支付期限：8 月 31 日(星期四)
介護福祉課 ☎0561-73-1495 支付内容：介護保険料(3 期) 支付期限：8 月 25 日(星期五)

※利用银行转账的话，交纳期限为转账之日，请在前一天准备好。

※在「应对全国的地方税统一二维码的金融机关、地方税支付网站、智能手机的结算 app」等也可交纳。详细请在市官网上确认。

※在 RESONA 银行(りそな銀行)、三井住友銀行的窗口交纳市税等的业务在 3 月 31 日已终止。请利用其他可在窗口支付的金融机构。

§ 请提交 2023 年度现状表、收入状况表、单亲家庭等医疗费领取者证更新申请书(令和 5 年度現況届・所得状況届・ひとり親家庭等医療費受給者証更新申請書を提出してください)

子育て支援課 ☎0561-73-4183 /传真 0561-72-4603 /Email kosodateshien@city.nisshin.lg.jp

现正在领取儿童抚养补助、爱知县遗孤补助、日进市单亲家庭等补助的人，需要提交确认儿童的抚养状况等的现状表「现状届」、收入状况表「所得状况届」。另外正在接受单亲家庭等医疗费补助制度的认定的人，需要办理领取者证的更新手续。

给对象者将在 7 月末左右邮寄有关文件，请不要忘记办手续。(领取儿童抚养补助、爱知县遗孤补助、日进市单亲家庭等补助的人，并持有单亲家庭等医疗费领取者证的人，在邮寄现状表等的通知中，同封有医疗费领取者证更新申请书。)

▼提交期间 8 月 1 日(星期二)~31 日(星期四)(星期六、日、节日除外)

●关于现状表、收入状况表 ▼询问处：子育て支援課 ☎0561-73-4183 ▼提交处：子育て支援課

●关于单亲家庭等医疗费领取者证更新申请书 ▼询问处：保険年金課 ☎0561-73-1430 ▼提交处：保険年金課

◆请利用单亲家庭的补助制度 ▼对象：正在养育该年度内未满 18 岁的儿童的母子家庭、父子家庭、或相当于上述的家庭(父亲或母亲有重度残疾、被父亲或母亲遗弃一年以上的孩子等)

§ 降低在便利店获取住民票的复制件与所得·课税证明书等的手续费(コンビニエンスストアなどにおける住民票の写しや所得・課税証明書等の交付サービス手数料を引き下げます)

■关于办理印鑑登録証明書・住民票的复制件

市民課 ☎0561-73-1289 /传真 0561-72-4554 /Email shimin@city.nisshin.lg.jp

■关于办理所得·课税証明書 稅務課 ☎0561-73-4094 /传真 0561-73-8024 /Email zeimu@city.nisshin.lg.jp

为了体验个人号码卡的便利性，把在便利店获取住民票的复制件等的手续费从 300 日元降到 100 日元(到 2026 年 3 月底为止)

※ 6: 30~23: 00，可在全国的便利店等设置的复合复印机(キオスク端末)利用。

●降低的手续费

(1)印鑑登録証明書の手续费 (2)住民票的复制件的手续费 (3)所得·课税証明書の手续费(限于最新年度)

●手续费下降的期间 8 月 10 日~2026 年 3 月 31 日

§ 市役所西侧下水管道埋设工事的通知(市役所西侧污水管埋设工事のお知らせ)

財務政策課 ☎0561-76-7667

到 9 月为止，在市役所西侧的道路，实施下水管道埋设工事。给大家带来不便，请协力。详细请见市官网的通知。

§ 请提交收入状况表(所得状況届を提出してください)

介護福祉課 ☎0561-73-1749 子育て支援課 ☎0561-73-4182

领取各种补助的人，需要提交能确认去年的收入所得与孩子的养育状况等的收入状况表「所得状况届」。给对象者将邮寄通知书，请与必要文件一起向各担当部门提交。没有提交者，补助的支给将被停止。请注意。

对象补助 ①在宅重度障害者手当 ②特別障害者手当·障害児福祉手当·経過の福祉手当 ③特別児童扶養手当

提交期间 ①8 月 1 日(星期二)~31 日(星期四) ②③8 月 10 日(星期四)~9 月 11 日(星期一) (①~③星期六、日、节日除外)

有关各制度的详细，请问各担当部门 ①·②介護福祉課 ③子育て支援課